Porównanie tłumaczeń Liczb 33:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto odcinki (drogi) synów Izraela, którzy wyszli z ziemi egipskiej w swoich zastępach, pod wodzą* Mojżesza i Aarona.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto etapy podróży Izraelitów, którzy w swoich zastępach, pod wodzą Mojżesza i Aarona, wyszli z ziemi egipskiej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto miejsca postojów synów Izraela, którzy wyszli z ziemi Egiptu ze swymi zastępami pod wodzą Mojżesza i Aarona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Teć są ciągnienia synów Izraelskich, którzy wyszli z ziemi Egipskiej według hufów swych pod sprawą Mojżesza i Aarona.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Te są stanowiska synów Izraelowych, którzy wyszli z Egiptu hufcami swymi pod ręką Mojżesza i Aarona,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto miejsca postoju Izraelitów, którzy swoimi oddziałami wojskowymi wyszli z Egiptu pod wodzą Mojżesza i Aarona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oto postoje synów izraelskich, którzy wyszli z ziemi egipskiej w swoich zastępach, pod wodzą Mojżesza i Aarona.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto miejsca postoju Izraelitów, którzy uformowani w oddziały wyszli z Egiptu pod wodzą Mojżesza i Aarona.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto miejsca postoju Izraelitów, którzy wyszli z Egiptu pod wodzą Mojżesza i Aarona.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto etapy, które przebyli synowie Izraela, wyszedłszy ze swymi zastępami z Egiptu pod wodzą Mojżesza i Aarona.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są postoje synów Jisraela, którzy wyszli z ziemi Micrajim, oddział za oddziałem, pod przywództwem Moszego i Aharona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це зупинки ізраїльських синів, як вийшли з Єгипетської землі з їхньою силою під рукою Мойсея і Аарона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto pochody synów Israela, którzy pod wodzą Mojżesza i Ahrona wyszli z ziemi Micraim według swoich zastępów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	To były etapy wędrówki synów Izraela, którzy wyszli z ziemi egipskiej w swoich zastępach pod ręką Mojżesza i Aarona.

[1)] pod wodzą, בְּיַד , idiom: w ręce l. pod ręką.